

Zur Vorlage bei der  
Zuständigen Prüfstelle

### **Bestätigung Lenkungsämpfer Yamaha YZF-R1 2006 & 2007**

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit bestätigen wir, daß der gelieferte Lenkungsämpferkit mit der Kennzeichnung am Dämpfer „LSL“ zur Verwendung an der Yamaha YZF R1 Typ RN12, Bj.2006 und Yamaha YZF R1 Typ RN19, Bj. 2007 vorgesehen ist. Eingesetzt wird der Dämpfer der Ausführung „S“ mit 70mm Dämpferhub. Bitte identifizieren und überprüfen Sie den Anbau anhand der mitgelieferten Anbauanleitung.

In Konstruktion und Ausführung entspricht dieser Kit den Anforderungen des Teilegutachtens 04TG0271-01, das die Prüfung in Bezug auf Dämpfwirkung und Gestaltfestigkeit des Dämpferelementes bestätigt.

Im nächsten Nachtrag des Teilegutachtens wird dieses Modell enthalten sein.

Gegen die Eintragung in die Fahrzeugpapiere und eine Verwendung im Straßenverkehr bestehen keine technischen Bedenken.

Mit freundlichen Grüßen



Meinhard van den Eeden (QB)  
LSL-Motorradtechnik GmbH



# Anbauanleitung

Artikel-Nr. : 100Y108T  
 Produkt : Lenkungsdämpfer  
 Fahrzeughersteller : Yamaha  
 Modell : YZF-R1 2006 →

## Stückliste:

1 Lenkungsdämpfer, 70mm Hub	→ „A“	1 Distanzbuchse Ø14x2,9x4	→ „E“
1 Gehäuseschelle Ø22,3mm	→ „B“	2 Schrauben M8 x 35	
1 O-Ring, 12x3mm	→ „C“	2 Schrauben M5 x 16	
1 Edelstahlbuchse mit Konus, Ø15 x 6	→ „D“		

## **Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit**

**Wichtig:** Wenn Sie kein ausgebildeter Mechaniker sind, wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt. Unbedingt beachten, daß der Lenkungsdämpfer nicht den Lenkeinschlag begrenzt, d.h. als Lenkanschlag benutzt wird. Dies hätte eine Beschädigung des Lenkungsdämpfers zur Folge. Kontrollieren Sie nach der Montage unbedingt alle Verschraubungen und starten Sie mit der „weichsten“ Dämpfereinstellung!

<p style="text-align: center;"><b><u>Position der Gehäuseschelle</u></b></p>	<p>1. Befestigen Sie die Gehäuseschelle (B) auf dem Lenkungsdämpfer (A) wie abgebildet. Beachten Sie unbedingt auch die Montagehinweise, die der Gehäuseschelle (B) beiliegen.</p>
<p style="text-align: center;"><b><u>Befestigung der Gehäuseschelle</u></b></p>	<p>2. Befestigen Sie zunächst die Gehäuseschelle (B) mit der Schraube M8x35, dem O-Ring (C) und der konischen Edelstahlbuchse (D) wie abgebildet am Befestigungspunkt des originalen Dämpfers (1).</p>
<p style="text-align: center;"><b><u>Montage des Lenkungsdämpfers (Ansicht von vorne)</u></b></p>	<p>3. Zum Schluß wird die Kolbenstange des Lenkungsdämpfers von unten mit der originalen Mutter M8ss, der Distanzbuchse (E) Schraube M8x35 und der wie abgebildet am originalen Befestigungspunkt des linken Lenkrohrhalters (2) montiert.</p>

**Unbedingt beachten, daß der Lenkungsdämpfer nicht den Lenkeinschlag begrenzt, d.h. als Lenkanschlag benutzt wird. Kontrollieren Sie nach der Montage unbedingt alle Verschraubungen und starten Sie mit der „weichsten“ Dämpfereinstellung!**



**Anbauanleitung**  
**Fitting Instruction**  
**Notice de Montage**

Artikel-Nr. / Article-No. / N° article : **100...**

Produkt / Product / Produit : **Gehäuseschelle / Body Clamp / Collier pour amortisseur de direction**



**Achtung! Wichtiger Montage-Hinweis. Bei Nichtbeachtung können Gesundheit und Leben gefährdet sein.**

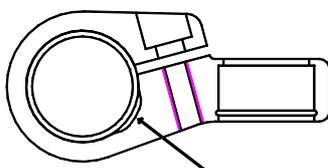
**Attention! Important mounting instruction. It shows risks to your life and health.**

**Attention! Indication de montage importante. Son non-observation peut mettre votre santé et votre vie en danger.**

Die Gehäuseschelle ist mit einer Aussparung gefertigt, die zur Montage der Schelle von vorne, über das Gelenklager, dient.

The body clamp is manufactured with a groove to enable you to mount the clamp over the ball joint from the front side of the damper.

Le collier corps d'amortisseur est doté d'une rainure / épaulement qui permet d'enfiler le collier du corps d'amortisseur du côté de la rotule (attention de bien mettre le rotule dans l'axe de l'épaulement).



Aussparung / Groove / Rainure

**Achten Sie unbedingt darauf, die Schrauben der Gehäuseschelle nicht zu stark anzuziehen, sonst kann die Lenkung des Motorrads beeinträchtigt und der Lenkungsämpfer beschädigt werden.** Der Spalt in der Klemmschelle sollte annähernd parallel verlaufen, wie in der Abbildung:

**It's important that you do not tighten the screws too strong or the steering of the motorcycle won't work properly and the damper will be damaged.** The gap in the body clamp should be aligned parallel as shown in the illustration:

**Il est important de ne pas trop serrer les vis du collier d'amortisseur. Le serrage exagéré des vis peut porter préjudice au guidage de la moto et endommager le collier.** Les deux côtés de la fente du collier doivent rester parallèles, comme indiqué dans le schéma ci-dessous :



**Anzugsdrehmoment / Tightening torque / Couple de serrage M5x16 : 5 Nm**